

Altrechtliche Diplome in Notfallpflege – Kap. 7.1.3. des Rahmenlehrplans Anästhesie-/Intensiv-/Notfallpflege (AIN) NDS HF

Die aktuelle Formulierung des Absatzes 7.1.3 des Rahmenlehrplans (RLP) AIN NDS HF berücksichtigt nicht alle altrechtlichen Diplome in Notfallpflege. Damit die Umwandlung bisheriger Titel für all diejenigen gewährleistet ist, die eine Ausbildung absolviert haben, die mit dem heutigen NDS HF verglichen werden kann, sollte nach Absprache mit dem BBT in einem Anhang zum RLP die folgende Präzisierung vorgenommen:

7.1.3 Umwandlung des Titels der Fachrichtung Notfallpflege

Die Inhaber/Inhaberinnen des bisherigen Fähigkeitsausweises dipl. Pflegefachfrau Notfallpflege FA/ dipl. Pflegefachmann Notfallpflege FA, ausgestellt durch die kantonalen Gesundheitsdirektionen, **sowie die Absolventen/Absolventinnen einer in Anhang 8.4 aufgeführten Spezialisierung in Notfallpflege** sind berechtigt, den neuen Titel dipl. Expertin Notfallpflege NDS HF / dipl. Experte Notfallpflege NDS HF zu tragen.

Anhang 8.4

Inhaber/Inhaberinnen eines nach 1990 ausgestellten Ausweises in Notfallpflege der folgenden Spitäler sind berechtigt, den neuen Titel dipl. Expertin Notfallpflege NDS HF / dipl. Experte Notfallpflege NDS HF zu tragen:

- **Stadtspital Triemli Zürich**
- **Spital Limmattal**
- **Hôpitaux universitaires de Genève**
- **Spitalzentrum Biel-Bienne**

Diplômes en soins d'urgence selon l'ancien droit – chap. 7.1.3. du plan d'études cadre soins d'anesthésie / soins intensifs / soins d'urgence (AIU) EPD ES

La formulation actuelle du paragraphe 7.1.3. du plan d'études cadre AIU ne prend pas en considération tous les diplômes en soins d'urgence selon l'ancien droit. Afin que l'équivalence du titre puisse être garantie à tous ceux qui ont mené à terme une formation comparable aux actuelles EPD ES, la précision suivante devrait être insérée dans une annexe du PEC, d'entente avec l'OFFT :

7.1.3 Equivalence du titre de spécialisation en soins d'urgence

Les titulaires du certificat de capacité «infirmière en soins d'urgence / infirmier en soins d'urgence», délivré par les directions cantonales de la santé **ainsi que les personnes au bénéfice d'une spécialisation en soins d'urgence telle que précisée dans l'annexe 8.4**, sont autorisés à porter le nouveau titre «**Experte en soins d'urgence diplômée EPD ES / Expert en soins d'urgence diplômé EPD ES**».

Annexe 8.4

Les titulaires d'un certificat de capacité en soins d'urgence délivré après 1990 par les hôpitaux suivants sont autorisés à porter le nouveau titre «Experte en soins d'urgence diplômée EPD ES / Expert en soins d'urgence diplômé EPD ES» :

- **Stadtspital Triemli Zurich**
- **Spital Limmattal**
- **Hôpitaux universitaires de Genève**
- **Centre hospitalier Biel-Bienne**

**Diplomi in cure urgenti riconosciuti secondo la vecchia giurisdizione –
paragrafo 7.1.3. del programma quadro d'insegnamento
cure in anestesia / cure intense / cure urgenti SPD SSS**

Il paragrafo 7.1.3. del programma quadro d'insegnamento (PQ), come è ora formulato, non prende in considerazione tutti i diplomi in cure urgenti riconosciuti secondo la vecchia giurisdizione. Affinché l'equivalenza del titolo sia garantita a tutti coloro che hanno portato a termine una formazione comparabile all'attuale SPD SSS, la seguente precisazione viene inserita come allegato al PQ in intesa con l'UFFT:

7.1.3 Conversione del titolo del settore professionale cure urgenti

Chi possiede l'attestato di capacità di infermiera diplomata in cure urgenti APF / infermiere diplomato in cure urgenti APF, rilasciato dalle direzioni cantonali della sanità come pure chi è in possesso di una specializzazione in cure urgenti tale quella prevista nell'allegato 8.4, è autorizzato a portare il nuovo titolo di esperta in cure urgenti diplomata SPD SSS / esperto in cure urgenti diplomato SPD SSS.

Allegato 8.4

I titolari di un attestato di capacità in cure urgenti rilasciato dopo il 1990 dai seguenti ospedali, sono autorizzati a portare il nuovo titolo di esperta in cure urgenti diplomata SPD SSS / esperto in cure urgenti diplomato SPD SSS:

- Stadtspital Triemli Zurigo*
- Spital Limmattal*
- Ospedali universitari di Ginevra*
- Centro ospedaliero di Biel-Bienne*